

الاسئلة الشائعة

تحويل رواتب العمالة المنزلية عبر البنوك والمحافظ الرقمية المعتمدة من مساند

لا تتعامل
بالكاش



عن الخدمة

| | |
|---|--|
| 1 | ماهي الخدمة؟ |
| | <p>تحويل رواتب العمالة المنزلية عبر البنوك والمحافظ الرقمية، كما يمكنك الخدمة من تحويل الراتب كامل / خصم / مقدم. وسيتم توثيق عمليات الدفع عبر حسابك في مساند</p> |
| |  |
| 2 | هل هناك رسوم للخدمة؟ |
| | لا يوجد رسوم على الخدمة |
| 3 | كيفية استخدام الخدمة؟ |
| | <ol style="list-style-type: none"> 1. تأكد أن جوال العاملة المنزلية مربوط برقم إقامتها. 2. ادعمهم بفتح حساب بنكي أو محفظة رقمية خاصة بهم. 3. سجل دخولك لحسابك البنكي أو محفظتك الرقمية. 4. اختر «رواتب العمالة المنزلية». 5. حدد اسم العامل/العاملة المنزلية، وحول الراتب له/لها فوراً. |

| | |
|---|--|
| | What is the service? |
| | <p>Transfer domestic worker salaries through banks and digital wallets, and the service allows you to transfer the full salary, make deductions, or provide an advance. All payment transactions will be documented via your Musaned account,</p> |
| |  |
| 2 | Are there any fees for the service? |
| | There are no fees for the service |
| 3 | How to use the service? |
| | <ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure the domestic worker's contract is registered on Musaned. 2. Ensure that the domestic worker's mobile number is linked to their residency (Iqama) number. 3. Support them by opening a bank account or a dedicated digital wallet in their name. 4. Log in to your bank account or digital wallet. 5. Select "Domestic Worker Salaries." 6. Choose the name of the domestic worker and transfer the salary to them immediately. |

عن الخدمة

| | |
|---|--|
| 1 | متطلبات الخدمة |
| | <p>1. أن يكون التحويل من صاحب العمل نفسه، أو أن يقوم صاحب العمل بتفويض شخص آخر عبر مساند (تعرف على آلية التفويض)</p> <p>2. إنشاء حساب في البنك أو المحفظة الرقمية للعامل المنزلي بالرقم المربوط على إقامته</p> |
| 2 | كيف طُبق الإلزام |
| | <ul style="list-style-type: none"> 1 يوليو 2024: على العمالة الجديدة القادمة إلى المملكة لأول مرة 1 يناير 2025: على أصحاب العمل الذين لديهم أكثر من 4 عمال منزليين. 1 يوليو 2025: على أصحاب العمل الذين لديهم 3 عمال منزليين فأكثر. 1 أكتوبر 2025: على أصحاب العمل الذين لديهم عاملان منزليان فأكثر. 1 يناير 2026: على جميع العمالة المنزلية. |
| 3 | هل بالإمكان التعديل على راتب العامل من خلال زيادة راتبه؟ |
| | <p>نعم بالإمكان عمل ذلك من خلال:</p> <p>1. الدخول على حسابك في منصة مساند</p> <p>2. اختيار أيقونة العمالة</p> <p>3. اختيار اسم العامل</p> <p>4. اختيار تفاصيل الأجر</p> <p>5. تحديث أجر العامل</p> <p>6. إضافة الأجر الجديد</p> <p>7. حفظ</p> |

| | | | | | | | | | |
|--|---|--|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------|-------------------------------|---------|---------------------------|--|
| 1 | What are the requirements for the service? | | | | | | | | |
| | <p>1. The transfer must be made by the employer themselves, or the employer may authorize another person through Musaned (Learn How).</p> <p>2. Create an account for the domestic worker using the number linked to their residency permit</p> | | | | | | | | |
| 2 | How enforcement was implemented? | | | | | | | | |
| | <ul style="list-style-type: none"> • July 1, 2024: Applies to new domestic workers arriving in the Kingdom for the first time. • January 1, 2025: Applies to employers with more than 4 domestic workers. • July 1, 2025: Applies to employers with 3 or more domestic workers. • October 1, 2025: Applies to employers with 2 or more domestic workers. • January 1, 2026: Applies to all domestic workers. | | | | | | | | |
| 3 | Can the worker's salary be adjusted by increasing it? | | | | | | | | |
| | <p>Yes, this can be done through:</p> <table border="0"> <tr> <td>1. Logging into your account on the Musaned platform</td> <td>5. Updating the worker's salary</td> </tr> <tr> <td>2. Selecting the workforce icon</td> <td>6. Adding the new salary</td> </tr> <tr> <td>3. Choosing the worker's name</td> <td>7. Save</td> </tr> <tr> <td>4. Selecting wage details</td> <td></td> </tr> </table> | 1. Logging into your account on the Musaned platform | 5. Updating the worker's salary | 2. Selecting the workforce icon | 6. Adding the new salary | 3. Choosing the worker's name | 7. Save | 4. Selecting wage details | |
| 1. Logging into your account on the Musaned platform | 5. Updating the worker's salary | | | | | | | | |
| 2. Selecting the workforce icon | 6. Adding the new salary | | | | | | | | |
| 3. Choosing the worker's name | 7. Save | | | | | | | | |
| 4. Selecting wage details | | | | | | | | | |

عن الخدمة

| | |
|---|---|
| 1 | كيف أطلع على سجل الحوالات؟ |
| | <p>يمكنك الاطلاع على كشف عمليات التحويل من حسابك في مساند</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. سجل دخولك في حسابك في مساند 2. اختر "العمالة" أدخل لاسم العامل المنزلي واضغط على " عرض التفاصيل " 3. اذهب لقسم "تفاصيل الراتب الشهري" واختر "عرض" |
| 2 | كيف أفوض شخص اخر لدفع الراتب |
| | <ol style="list-style-type: none"> 1. من " لوحة التحكم " في مساند 2. اختيار " العمالة " 3. من اسم العامل اختيار " عرض التفاصيل " 4. اختيار " الاجراءات الأخرى " 5. اختيار " تفويض دفع الراتب " 6. ادخل هوية الشخص المّفوض له 7. سيتم إرسال " OTP " للشخص المّفوض <p>بعد التأكيد يمكن لصاحب العمل المّفوض له:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. الدخول على حسابه في البنوك أو المحافظ الرقمية 2. اختيار " رواتب العمالة المنزلية " 3. اختيار العامل والتحويل له مباشرة |
| 1 | How can I view the transfer history? |
| | <p>You can view the transfer statement from your Musaned account.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Log in to your Musaned account. 2. Select "Domestic Workers," then click on the domestic worker's name and choose "View Details." |
| 2 | How can I authorize someone else to pay the salary |
| | <ol style="list-style-type: none"> 1. From the Musaned dashboard: 2. Select "Domestic Workers." 3. From the worker's name, choose "View Details." 4. Select "Other Actions." 5. Choose "Authorize Salary Payment." 6. Enter the ID number of the authorized person. 7. An OTP will be sent to the authorized person. <p>After confirmation, the authorized person can:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Log in to their bank account or digital wallet. 2. Select "Domestic Worker Salaries." 3. Choose the worker and transfer the salary directly |

العامل المنزلي

| | |
|---|--|
| 1 | هل يجب أن يكون حساب العامل البنكي أو حسابه في المحفظة الرقمية باسمه؟ |
| | نعم، يجب أن تكون بالرقم المربوط على إقامته. |
| 2 | هل يجب وجود رقم سعودي باسم العامل المنزلي؟ |
| | نعم، وأن يكون الرقم مربوط بإقامته. |
| 3 | العامل المنزلي على كفالة أحد أقربائي، كيف أقوم بتحويل الراتب؟ |
| | يتم تفويض دفع الراتب عن طريق مساند (تعرف على آلية التفويض) |
| 2 | هل ينقص راتب العامل المنزلي عند التحويل؟ |
| | لا |

| | |
|---|--|
| 1 | Does the digital wallet/bank account have to be in the name of the domestic worker? |
| | Yes, the account must be linked to the worker's residence permit number. |
| 2 | Does the domestic worker need to have a Saudi number registered in their name? |
| | Yes, the number must be linked to their residence permit. |
| 3 | The domestic worker is sponsored by one of my relatives, how do I transfer the salary? |
| | You can use the salary payment authorization service via Musaned. (Learn How) |
| 2 | Is the worker's salary reduced during the transfer? |
| | No |

العامل المنزلي (الإقامة)

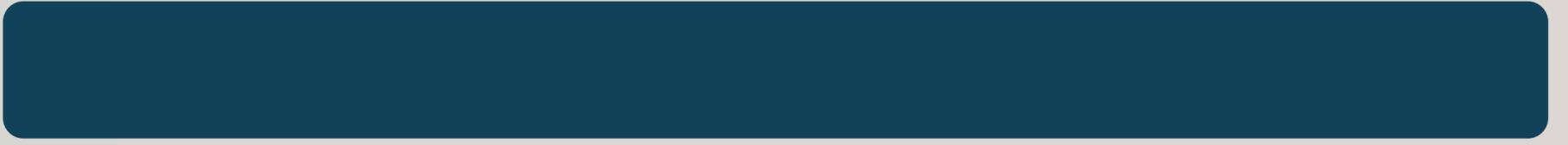
| | |
|---|---|
| 1 | هل يمكن التحويل للعاملة بدون وجود إقامة؟ |
| | لا، لابد من وجود إقامة |
| 2 | ماذا إن كان العامل المنزلي في فترة الثلاث أشهر ولم يتم إصدار إقامة له؟ |
| | <p>يمكن استخدام خدمة "توثيق دفع الراتب" عبر مساند</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. أدخل حسابك في مساند 2. اذهب إلى "العمالة"، عند اسم العامل المنزلي اختر "عرض التفاصيل". 3. عند خانة (تفاصيل الأجر الشهري) اختر "توثيق دفع الراتب الشهري". 4. أدخل تفاصيل الدفع، وحمل المرفقات. 5. اضغط "إرسال". |

| | |
|---|---|
| 1 | Can the transfer be made for the worker without a residence permit? |
| | No, a residence permit is required. |
| 2 | What if the worker is in the three-month probation period and has not yet received their residence permit? |
| | <p>The "Salary Payment Documentation" service can be used through Musaned.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Log in to your Musaned account. 2. Go to "Domestic Workers." Next to the domestic worker's name, select "View Details." 3. Under the "Monthly Wage Details" section, select "Document Monthly Salary Payment." 4. Enter the payment details and upload the required attachments. 5. Click "Submit." |

العامل المنزلي (التحويل الخارجي)

| | |
|---|---|
| 1 | ماهي آلية التحويل في حال وجود إيقاف خدمات؟ |
| | يجب أن يتم رفع الإيقاف وإتمام عملية تحويل الراتب |
| 2 | العامل المنزلي يرغب بتحويل راتبه مباشرة لعائلته؟ |
| | على صاحب العمل تحويل الراتب لحساب العامل المنزلي مباشرة ليدخل في نطاق الإلزام ويمكن للعامل تحويلها لعائلته مباشرة عبر الحوالات الدولية في نفس التطبيق |
| 3 | ماهي وسيلة التحويل الخارجية للعامل؟ |
| | مثل: WesternUnion, MoneyGram |

| | |
|---|---|
| 1 | What is the transfer method in case of a service suspension? |
| | The suspension must be lifted, and the salary transfer process must be completed. |
| 2 | The domestic worker wants to transfer their salary directly to their family? |
| | The employer must transfer the salary directly to the domestic worker's account for it to fall under the mandatory requirement. The worker can then transfer the salary to their family directly through international remittances within the same application |
| 3 | What is the external transfer method for the worker? |
| | WesternUnion and MoneyGram |



| | |
|---|---|
| 1 | كيف يمكن للعامل لسحب من راتبها من خلال البنوك والمحافظ الرقمية؟ |
| | يمكن للعامل المنزلي إصدار بطاقة من البنوك والمحافظ الرقمية، وسحب الراتب في أي وقت |
| 2 | العاملة تفضل استلام راتبها نقدًا |
| | يجب على صاحب العمل تحويل الراتب لحساب العامل المنزلي مباشرة ليدخل في نطاق الإلزام وفي حال تعذر التحويل يمكن استخدام خدمة "توثيق دفع الراتب الشهري" من مساند |

| | |
|---|--|
| 1 | For the domestic worker (cash): How can the worker withdraw their salary from the Banks and digital wallets? |
| | The domestic worker can issue a card from the banks or the digital wallets and withdraw the salary at any time. |
| 2 | The worker prefers to receive their salary in cash. |
| | The employer must transfer the salary directly to the domestic worker's account in order to fall under the mandatory requirement. If the transfer is not possible, the "Monthly Salary Payment Documentation" service on Musaned can be used. |

لا تتعامل بالكاش

 @Musaned_DL

 920002866